



 Padua, Italy

 <http://lattes.cnpq.br/5581879915461719>

 aureo.guerios.neto

 @mundoaureo

 aureo.lustosagueriosneto@phd.unipd.it

PRESENT EDUCATION Research Project

PhD student at the University of Padua, Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari
Epidemic Cholera and the Literary Imagination in Europe, 1830-1912

PREVIOUS EDUCATION 2012 – 2014

Master Erasmus Mundus CLE - Consortium of Universities

- | | |
|--------|--|
| Italy | <p>Laurea Magistrale in Italianistica, Culture Letterarie Europee e Scienze Linguistiche
Alma Mater Studiorum - University of Bologna Mark: 110/110 with Honours</p> |
| France | <p>Master Mention Lettres, spécialité Cultures Littéraires Européennes
University of Strasbourg Mark: 19/20 mention très bien</p> |
| Greece | <p>Metaptychiako Evropaikoi Politismoi kai Logotechnies
University of Thessaloniki Mark: 9.5/10</p> <ul style="list-style-type: none"> • Honoured as the 3rd best student of the Masters. • Masters thesis: <i>The interaction between teacher and student and the dialogue with the reader in the Divine Comedy</i>, written in Italian and coordinated by Gabriella Macrì and co-coordinated by Giuseppe Ledda and Emanuele Cutinelli-Rondina, awarded maximum grade by the committee (110 with Honors). • Language studies: Modern Greek, French. • Literature Studies: literary theory, Italian / English / German / French literatures. • European history, aesthetics. |

2005 – 2009 Bachelor of Arts in Language and Literature in the area of Portuguese and Italian with emphasis in Translation Studies

- | | |
|--------|---|
| Brazil | <p>Universidade Federal do Paraná Mark: 8/10</p> <ul style="list-style-type: none"> • BA thesis: <i>The poetics of Dr. Seuss: a case study on the translation of Children's Literature</i> written in Portuguese and coordinated by Caetano W. Galindo, awarded maximum grade by the committee (A+). • Language studies: Italian, French, Latin. • Literature Studies: literary theory, classic studies, Italian / Portuguese / Brazilian literatures. • Linguistic Studies: linguistics, translation studies. |
|--------|---|

WORK EXPERIENCE

- | | |
|--------------------------|---|
| 2015 – 2017 | <p>Teacher of Italian Language and Literature
Private Instructor</p> |
| 2011 – 2012
Singapore | <p>Polyglot Senior Customer Service Specialist
Visa Inc. - Singapore, responsible to offer assistance to Visa's costumers in Italian, English, Spanish and Portuguese.</p> |
| 2010 – 2011
Singapore | <p>Polyglot Customer Service Representative
Arvato Digital Services - Bertelsmann Group – Singapore, resposible to provide support in Italian, English, Spanish and Portuguese to the clients of Autodesk.</p> |
| 2009 – 2009
Brazil | <p>Teacher of Italian Language and Literature
CELIN – Centro de Línguas e Interculturalidade da UFPR</p> |

PERSONAL SKILLS

Mother tongue

Portuguese

Other languages

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
Italian	C2	C2	C2	C2	C2
English	C2	C2	C2	C2	C2
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
French	C2	C2	C2	C2	C1
Modern Greek	A1	A2	A1	A1	A1
German	B1	B1	A2	A2	A2

Communication skills

Very comfortable in multicultural environments after having lived in Brazil, Singapore, Italy, France and Greece.

Curious about different areas of knowledge, such as History of Science and Medicine, and of foreign languages, such as German.

PUBLICATIONS

Publications in peer-reviewed journals

- 2013 *The Magic Mountain and the aesthetic doctrine of Schopenhauer*, published in Portuguese in *Versalete*, v. 1, p. 129-141, ISSN 2318-1028, UFPR, 2013.
<http://www.revistaversalete.ufpr.br/edicoes/vol1-01/10-GUERIOS.pdf>
- 2010 *Joyce's Ulysses rewritten by Houaiss: translation problems and solutions*, published in Portuguese in *Scientia Traductionis*, v. 1, p. 315-330, ISSN 1980-4237, UFSC, 2010.
<https://periodicos.ufsc.br/index.php/scientia/article/view/1980-4237.2010n8p336>
- 2008 *Dating Homer in Finland: Kalevala as a fragmented epic*, published in Portuguese in *Vernáculo*, v. 21/22, p. 53-66, ISSN 1677-0196, UFPR, 2008.
<http://ojs.c3sl.ufpr.br/ojs2/index.php/vernaculo/article/view/20789>

Publications in conference proceedings

- 2009 *Dr. Seuss starting his career: between prose and poetry*, published in Portuguese at XIX Seminário do CELLIP.
- 2008 *Image, poetry, music: Baudelaire introducing Wagner*, published in Portuguese at VIII Seminário Nacional de Literatura, História e Memória da UNIOESTE.
- 2007 *Criticism and counter-criticism: Edmund Wilson x Charles Kinbote*, published in Portuguese at XVIII Seminário do CELLIP.

Reviews

- 2019 *Madness in Fiction: Literary Essays from Poe to Fowles* by Mark Axelrod-Sokolov, published at the website of the British Society for Literature and Science.
<https://www.bsls.ac.uk/reviews/modern-and-contemporary/mark-axelrod-sokolov-madness-in-fiction-literary-essays-from-poe-to-fowles/>
- Bad Networks: From Virus to Cancer in Post-Cyberpunk Narrative* by Christopher D. Kilgore, published in the *Journal of Literature and Science* Volume 11, No. 2 (2018).
<http://www.literatureandscience.org/wp-content/uploads/2018/12/JLS-11-2-Review-Lustosa-on-Kilgore.pdf>
- 2018 *Scurvy: The Disease of Discovery* by Jonathan Lamb, published in the website of *The British Society for Literature and Science*.
<https://www.bsls.ac.uk/reviews/early-modern-and-enlightenment/jonathan-lamb-scurvy-the-disease-of-discovery/>

- | | | |
|---------|------|---|
| Papers | 2019 | <p><i>Choosing between Plague and Cholera: the literary representation of epidemics, 1830 -1844</i></p> <p><i>Water, Pollution and Cholera: the failure of sanitation in Ibsen and Gorki</i></p> <p><i>Censorship of Disgust: the reimagining of cholera symptoms in 19th-century literature</i></p> <p><i>Morte Azul: o Cólera e suas representações literárias, 1870 -1914</i></p> |
| | 2018 | <p><i>There are Risks: the menace of pandemics and its representations in literature</i></p> <p><i>La Scrittura della Peste oltre a Boccaccio, Defore e Camus</i></p> <p><i>Pax cholerae: o cólera epidêmico como metáfora da guerra em Von Suttner e Stojanov</i></p> <p><i>Shit happens: the (mis)representation of cholera symptoms in French literature in the 1800s</i></p> <p><i>The reader's sensibilities and the initial literary response to the Cholera epidemics, 1830-1844</i></p> <p><i>Blue Death: the masking of cholera as plague in Poe and Pushkin</i></p> |
| Posters | 2019 | <p><i>Diseased migrants: the representation of epidemics and quarantines in two novels by Le Clézio and Andrea Barrett</i></p> |
| | 2018 | <p><i>War and Cholera: the imitation of Florence Nightingale in Lay Down Your Arms by Bertha von Suttner</i></p> |

TRANSLATIONS

English and French into
Portuguese

- | | |
|------|--|
| 2015 | <p><i>Poetic Anthology: Paul Morand and Verlaine, Shakespeare and Ogden Nash</i>, a part of the master thesis <i>Entre Artes: música, teatro, pintura, cinema e outras artes na Canção de Câmara do Séc. XX</i>, UFMG, 2015.
https://mestrado.emac.ufg.br/up/270/o/Disserta%C3%A7%C3%A3o_-_Gustavo_Weiss_Freccia_-_2015.pdf</p> |
|------|--|

Italian into Portuguese

- | | |
|------|--|
| 2017 | <p><i>In una chisa gotica</i> by Giosuè Carducci, annotated translation published in <i>Versalete</i>, v. 5, n. 8, p. 301-310, ISSN 2318-1028, UFPR, 2017.
http://www.revistaversalete.ufpr.br/edicoes/vol5-08/Vol5n8-2017.pdf</p> |
| 2012 | <p><i>L'infermiere di Tata</i> by De Amicis, published in <i>Arte e Letra Q</i>.
https://www.arteeletra.com.br/revista-arte-e-letra-estorias</p> |
| 2010 | <p><i>Alibech</i> by Boccaccio, published in <i>Arte e Letra K</i>.
https://www.arteeletra.com.br/revista-arte-e-letra-estorias</p> |
| 2009 | <p><i>Gli Orfani</i> by Verga, published in <i>Arte e Letra G</i>.
https://www.arteeletra.com.br/revista-arte-e-letra-estorias</p> |

ADDITIONAL INFORMATION

Public speaking	2019	<i>Leituras Dantescas</i> , a public reading of the Divine Comedy made at the <i>Livraria Tigre de Papel</i> (Lisbon) with the help of actresses <i>Mariana Martins</i> and <i>Anna Sant'Anna</i> , in which the cantos Inferno XV and Purgatory XXIII were read, translated and commented in detail.
	2017	<i>Dante Readings</i> , a two session spectacle created in cooperation with the <i>Delirio Theater Group</i> and actresses <i>Mariana Martins</i> and <i>Manuela Lunati</i> , in which the cantos Inferno XIX and Purgatory XXVII were publicly read, translated and commented in detail. https://www.facebook.com/leiturasdantescas/
	2017	<i>Thematic Readings of the Divine Comedy</i> , a nine hours long public course offered for free in cooperation with the <i>Cultural Foundation of Curitiba</i> with the objective of discussing society, prophecies, politics and paganism within the Divine Comedy. http://www.fundacaoculturaldecuritiba.com.br/agenda/casa-da-leitura-wilson-bueno-leituras-tematicas-da-divina-comedia/
	2017	<i>An Introduction to the Reading of the Divine Comedy by Dante Alighieri</i> , a nine hours long public course offered for free in cooperation with the <i>Cultural Foundation of Curitiba</i> with the objective of informing the general public. http://www.fundacaoculturaldecuritiba.com.br/espacos-culturais/casa-da-leitura-wilson-bueno-r-portao-cultural/
	2017	Radio Interview in the program <i>Universo Literário</i> of the <i>Radio UFMG Educativa (104,5 FM)</i> discussing the life and works of Dr. Seuss. https://www.ufmg.br/online/radio/arquivos/046765.shtml
	2014	Public lecture on the <i>Paradiso XXXIII</i> of the <i>Divine Comedy</i> made in the University of Thessaloniki after the invitation of my thesis coordinator, prof. Gabriella Macri.
Conference Planning	2019	Part of the organizing and scientific committee of the <i>International Conference The Scarlet Letters: Taboos of language and literature in the contemporary age</i> which took place at the University of Padua in the 9 and 10th April 2019.
Summer Schools attended	2019	<i>ScienceHumanities Summerschool of the Cardiff University</i> , in Cardiff, 20 th to 24 th May 2019.
	2018	<i>Scuola Estiva Internazionale in Studi Danteschi</i> in Ravenna and Verona, 26 th August to 1 st September 2018
Honours and awards		3 rd best student in the Erasmus Mundus Masters CLE. Maximum grade in the BA Honors Thesis (A+). Maximum grade in the Master Thesis (<i>110 with Honors</i>).